



Haofa
TOURBILLON

豪法

Contact: +65 9764 2632 (WhatsApp Only)

Website: www.haofa.sg

INSTRUCTIONAL MANUAL

腕表使用保养说明书





Haofa Tourbillon

目录 Contents

前言(简体)

| | |
|--------|-------|
| 维护保养知识 | ---01 |
| 功能解释 | ---01 |
| 特别建议 | ---02 |

常见表带扣

---03

操作指示

| | |
|---------------|-------|
| 标准机械表 | ---04 |
| 日历机械表 | ---05 |
| 具备计时秒表功能的款式 | ---06 |
| GMT两地时间自动机械腕表 | ---11 |

客户服务保证书

---13

保修卡

---59

前言(繁體)

| | |
|--------|-------|
| 維護保養知識 | ---19 |
| 功能解釋 | ---19 |
| 特別建議 | ---20 |

常見表帶扣

---21

操作指示

| | |
|---------------|-------|
| 標準機械表 | ---22 |
| 日曆機械表 | ---23 |
| 具備計時秒表功能的款式 | ---24 |
| GMT兩地時間自動機械腕表 | ---29 |

客戶服務保證書

---31

保修卡

---59

Introduction

| | |
|------------------------|-------|
| Precautions For Use | ---37 |
| User Guide | ---38 |
| Special Recommendation | ---38 |

Common Clasps

---40

Instruction For Use

| | |
|-------------------------------------|-------|
| Classic Mechanical Watch | ---41 |
| Calendar Mechanical Watch | ---42 |
| Chronograph Watch | ---43 |
| GMT/ Dual time zone automatic watch | ---49 |

Customer Service Guarantee

---51

Letter

Warranty Card

---59

前言

a. 维护保养知识

磁场

避免将手表接近收音机、电视机等产生强烈磁场的物体，以免手表被磁化。

撞击

应避免手表摔落或与坚硬物体撞击。

温度

避免暴露于温度过高过低及温度极端变化的环境。

化学品

避免直接接触化学溶剂，会腐蚀外观件。

防水手表

仅适合洗手洗脸等日常生活使用，不适合热水、游泳及蒸汽环境。

清洁

金属表壳与表带使用牙刷沾肥皂水清洗，然后以软布擦拭。

真皮带保养

避免真皮表带接触水和潮湿的环境，每一、二个月用少量皮革保护剂对表带进行全面擦拭。

定期维护

建议您每三年就将爱表交由豪法陀飞轮认可的经销商或维修网络进行检测维护。

b. 功能解释

示能

指表盘上显示手表储存能量的指针指示。如指针指向40，则手表可延续走时40小时。

飞返

(逆跳)功能指表盘上的日历、周历、小秒、24时等功能指针不做圆周运动。当指针到达月末、周末时，指针飞返回月初、周初等。

止秒

手表在拉出表冠至调时位置时秒针停走，此功能可以精确的

调校时间。

自动上链

佩戴时手臂的运动带动手表内的自动锤摆动而上紧发条。

c. 特别建议

自动机械表

自动机械表是通过手臂的摆动来给手表的能源机构补充能量的，每天一定要有适当的运动量(不必刻意运动)，保证手表每天要连续佩戴8小时以上。自动手表静放超过24小时以后，再次佩戴时首先手动上条(转动表冠)补充能量。

手动上条表

非自动上条机械表最好在每日早晨佩戴前上满条，可确保手表走时准确。

精准度

机械表与石英表所采用的计时原理及制造工艺不同，因此在精准度上无法相提并论。

机械表计时以日差计算(国家标准合格表日差为-60~+150秒/日)。

表冠

表冠或按带有锁紧装置的手表，须在使用前先扭松，使用完毕后，将其按回原位并锁紧表冠或按的。



顺丰空运



分期免息



品牌直营



三年质保



常见表扣

顺丰空运

分期免息

品牌直营

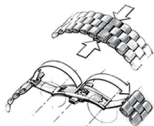
三年质保



1



2



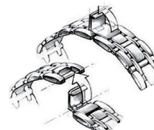
3



4



5



6



7

- ① 钩扣
- ② 暗扣
- ③ 蝴蝶扣
- ④ 皮带暗扣

- ⑤ 折叠安全扣
- ⑥ 手镯扣
- ⑦ 针扣

操作指示

标准机械表 (无日历)

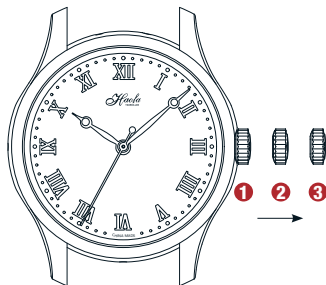
1. 自动上链机械机芯、手动上链机芯、陀飞轮。
2. 时、分、秒显示功能。

设定时间

1. 当秒针经过十二点位置时，轻轻将表冠拔出至位置**③**，秒针会马上停止不动。
2. 顺时针旋转表冠调校时间。
3. 调整后，将表冠还原至位置**①**，秒针会在一整秒后重新运行，调整时间完成。

注意：

如只有时、分功能时，表冠只有**①**、**②**位置。将表冠轻轻拉出至位置**②**进行调校即可。



上发条

在日常生活中，手腕的摆动足以维持腕表自动计时器表芯的运作。即使摘下腕表，在满弦状态下，腕表仍可运转至少38小时。若动力储存耗尽，可手动为腕表上弦。

表冠位于位置**①**，紧贴表壳，顺时针转动表冠20圈。

机械表日历表款

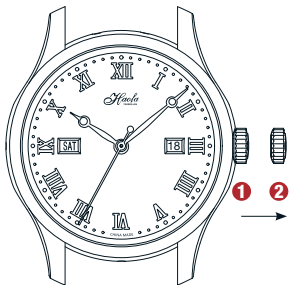
1. 自动上链机械机芯、手动上链机芯、陀飞轮。
2. 时、分、秒、日历(周历)显示功能。

设定时间

请参照标准机械表(无日历)调校方法。

上发条

请参照标准机械表(无日历)调校方法。



设定日期

单日历款(日历)

1. 调校指针时, 确保日期于午夜, 而非中午转至另日。
2. 将表冠轻轻拔出至位置 2, 按照逆时针方向扭动表冠, 设定日期。
3. 将表冠还原至位置 1。

双日历款(日历、周历)

调校时, 确保日期于午夜, 而非中午转至另日, 将表冠拔出至位置 2, 顺时针方向旋转表冠, 设定日期。逆时针方向旋转表冠, 设定星期后, 把表冠推回原位 1。

具有计时秒表功能的款式

时、分、秒、日历显示功能、计时功能。

设定时间

注意: 设定时间时要对 AM/PM 加以考虑, 以便日期的变换不是发生在正午, 而是在子夜。

当小秒针计时盘上的秒针 F 运转至数字 60 位置时, 将表冠 1 拔至位置 3, 手表即停止运转。现在您可以顺时针旋转表冠调校时间。

调校指针

1. 将分针 B 设定至精确时间的前一分钟。
2. 您的腕表配有停秒装置, 只要您将表冠拉出到位置 3, 秒针将立刻停止走动。这样您就可以在声音信号的提醒下, 将腕表走时同步到秒钟。一旦表

冠归位 1, 秒针就会立即开始转动。

设定日期

1. 将表冠 1 拉至位置 2。
2. 调校表冠左右旋转时针 A 直至显示当前日期。



顺丰空运



分期免息



品牌直营



三年质保





顺丰空运



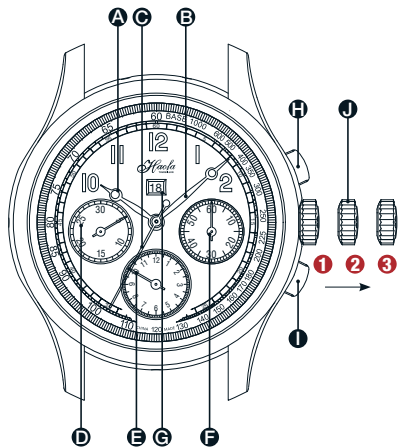
分期免息



品牌直营



三年质保



- A** 时针
- B** 分针
- C** 秒针
- D** 30分钟计时盘
- E** 12小时计时盘
- F** 小秒针计时盘
- G** 日期视窗
- H** 计时开始/结束按钮
- I** 分段计时/归零按钮
- J** 表冠
- 1** 手动上弦
- 2** 调整日期
- 3** 设定时间并停秒

计时功能

1. 按压2点位置的按钮 **H** 可启动和停止计时功能。
2. 计时开始, 秒针 **C** 旋转一周, 9点位置的30分钟计时盘分针 **D** 将往前移动一分钟。
3. 计时开始后按压按钮 **H** 计时结束。
4. 按压4点位置的按钮 **I** 可将计时秒针和累积计时分针全部归零。

重要说明

1. 使用计时功能前, 表冠 **J** 必须处于位置 **1**, 同时按压 **I** 按钮使计时指针归零。
2. 表冠位于 **2** 或 **3** 位置时, 切勿使用计时功能。
3. 请勿在洗手或水下使用按钮 **H** 和 **I**。
4. 尽管调校时间不会影响计时的进行, 但是只要表冠被拉出, 按钮 **H** 和 **I** 将不能起作用。



间断的测定时间

此功能可以进行间断测时，如在比赛中使用。

1. 按压 **H** 按钮，开始计时；按压 **I** 按钮，计时暂时停止。
2. 再次按压 **I** 按钮，计时继续进行。此时，计时表显示的时间则为比赛到目前为止的实际用时。

3. 如果您想再次测定中间时间，可以再按压 **I** 按钮。如您想知道更多的中间时，只需重复第1至第2步骤。

4. 按压 **H** 按钮，以结束计时，您可以查看最终计时结果。
5. 按压 **I** 按钮，使计时器复位归零。

为比赛的冠军和亚军计时

使用此功能，您不仅可以为比赛的第一名，而且能为第二名计时。

1. 按压 **H** 按钮，开始计时。
2. 当冠军到达终点时，您可以按压 **I** 按钮，停止计时。
3. 当亚军到达终点时，请按压 **H** 按钮。
4. 首先，您可以从计时器上看到冠军所用时间，并作记录。
5. 现在您按压 **I** 按钮，指针会转到相应的位置，以显示第二名的时间。
6. 再次按压 **I** 按钮，使计时器复位归零。

将计时指针同时回复零位

在更换电池后或出现错误时，以下步骤可以将计时指针调至零位。

1. 表冠在位置 **2** 按压 **I** 按钮来调整计时分针。
2. 表冠在位置 **3** 按压 **H** 按钮来调整计时秒针 **C**。按压 **I** 按钮来调整小秒针计时针 **F**。
3. 为了使指针迅速回复归零，按压按钮时间需长于一秒。



顺丰空运



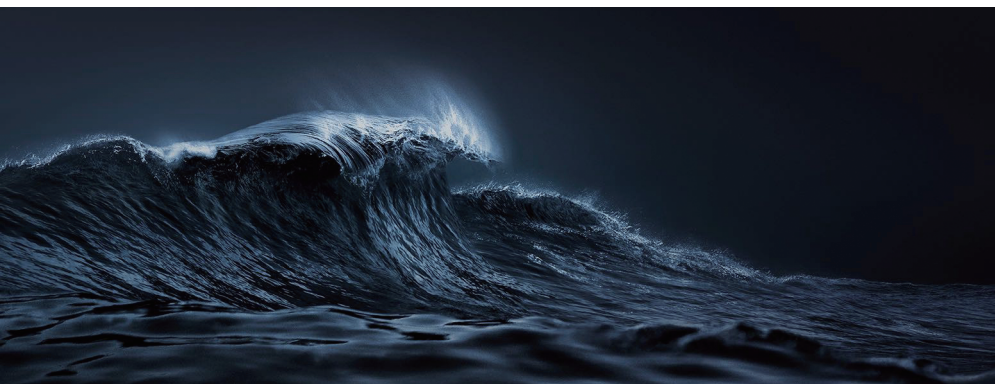
分期免息



品牌直营



三年质保





顺丰空运



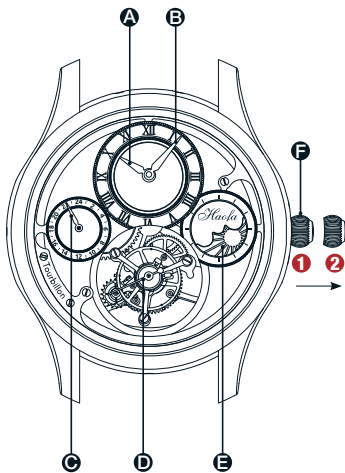
分期免息



品牌直营



三年质保



- A** 原居地时间时针
- B** 原居地时间分针
- C** 当地时间时针
- D** 陀飞轮表盘秒针
- E** 星辰小表盘
- F** 表冠
- 1** 手动上弦
- 2** 设定时间

GMT两地时间 自动机械腕表

配备两地时间的腕表 (GMT) 可同时显示两时区的时间。主表盘中央12点钟位置 (**A**) 和 (**B**) 可显示原居地时间, 另有9点钟位置的副表盘 (**C**) 可显示当地时间。

在不使用两地时间功能时, 指针 **C** 可作为24小时指示时间。

注意事项: 请先设置好当地时间, 随后再设置原居地时间。

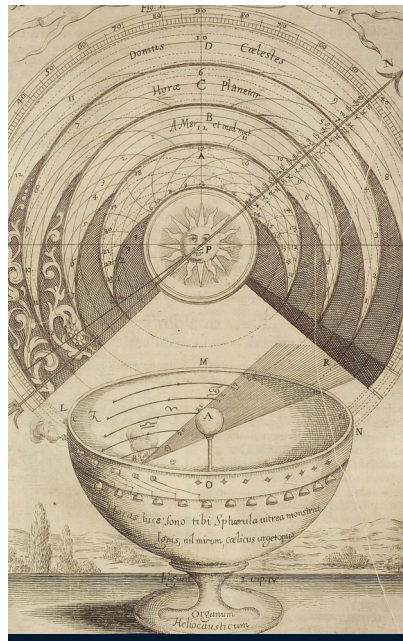
设定当地时间和原居地时间

如需设定当地时间, 请先轻轻地将表冠 **F** 拔出至位置 **2**, 逆时针 (向下) 旋转设定正确的当地时间 **C**; 设定好当地时间后再设定原居地时间, 顺时针

(向上) 旋转表冠设定原居地时间 **A** 和分针 **B**, 设定好正确时间后继续旋转表冠, 使分针 **B** 多移动30分钟, 然后再逆时针旋转表冠, 设定回正确的原居地时间。最后, 请将表冠推回至原位置 **1**, 确保腕表达至最佳的防水功能。

两地时间功能

GMT 即 Greenwich Mean Time (格林威治标准时间) 的缩写, 该系统为全世界所采用, 将整个地球分为 24 个时区, 每一个时区跨度为精度 15°。在 1883 年和 1884 年于罗马和华盛顿举行的国际会议上, 格林威治本初子午线被确立为各地时区的基本参照标准。从格林威治 0° 经线开始, 一共有 24 个时区, 东西方各有 12 个时区, 往东是 0 点加 12 小时, 往西是 0 点减 12 小时。本初子午线在航海中具有重要的功能: 格林威治时间是参照点, 用于计算船只的经度与确切位置。



Haofa Tourbillon

顾客服务 保证书

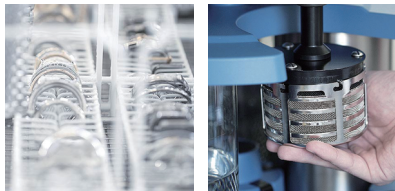
版本号HS.190722a

豪法陀飞轮保证书

一、华时集团旗下品牌 haofa tourbillon(豪法陀飞轮),是中国本土专业陀飞轮手表品牌。haofa tourbillon(豪法陀飞轮)于1996年由子公司广州华时表业在广州创立并予注册。(以下简称豪法陀飞轮)。

根据中华人民共和国相关法律和法规制定本顾客服务保证书,明确豪法陀飞轮品牌腕表的维护、修理、商品更换及退货实施细则。

二、消费者购买豪法陀飞轮腕表时,销售商应完整填写保修卡并加盖销售单位公章。消费者应妥善保管保修卡,凭填写完整并由销售商加盖公章的保修卡或购物发票享受豪法陀飞轮三年保修服务(保修服务包



括第三条维修服务及第四条维护服务的承诺内容)。保修期按保证书上的购买日期和购物发票开具日期起三年,两者不一致的,以较早日期为准。

三、关于保修期内修理服务的承诺

1. 经豪法陀飞轮鉴定确认,腕表出现表盘上镶嵌物(钻石、刻度、商标及日历框等)脱落现象的,可免费修理;
2. 经豪法陀飞轮鉴定确认,表壳及表带部分出现了确属制造、装配工艺上的缺陷所导致不能正常使用的现象,可免费修理;
3. 经豪法陀飞轮鉴定确认,腕表在正常环境下保管和使用,发生了非人为因素的停走或走

时不准(走时误差超过国家行业标准)现象,可免费修理。在国家行业标准内的误差均属正常范围。手表因受到震动、磁力等意外因素影响,快慢误差可能会超过国家行业标准,但是经过调整后可恢复到正常标准的,不属于性能故障,该调整服务不视为修理。

四、关于保修期内维护服务的承诺

1. 免费为消费者调整、截取表带节,剩余部分,由消费者妥善保管。增加表带节时,请提供原配表带节。因调整表带导致佩戴不合适豪法陀飞轮不负任何责任。
2. 免费进行多功能腕表等的基准位置调整服务。

五、保修期外,对于收费进行修理服务以及机芯保养后的腕表,从约定的取表日期起对该修理及机芯保养内容保修半年。

六、以下情况不属于保修服务范围

1. 保修期满后发生损坏者;
2. 因消费者保管、使用及修理不当造成损坏者;
3. 在非豪法陀飞轮指定维修网点维修,造成损坏者;
4. 因火灾、其他自然灾害等不可抗力而引起腕表损坏者;
5. 无法提供填写完整并由销售商加盖公章的保证书及购物发票者;
6. 腕表外观件(表壳、表玻璃、表把、表带及外观固定件等)人为损坏者;



顺丰空运



分期免息



品牌直营



三年质保





顺丰空运



分期免息



品牌直营



三年质保

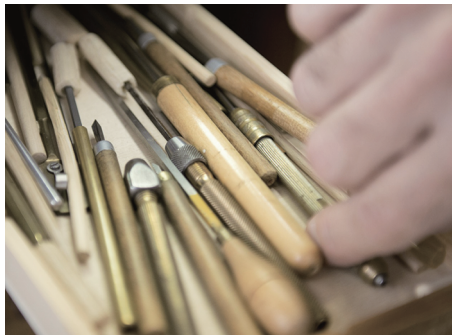
七、腕表自售出之日起 7 日内，出现本保证书第三条所列问题的，经豪法陀飞轮鉴定确认，消费者可以选择退货、换货或修理。

八、腕表自售出之日起 15 日内，出现本保证书第三条所列问题的，经豪法陀飞轮鉴定确认，消费者可选择换货或者修理。

九、在保修期内，于豪法陀飞轮指定维修网点按本保证书第三条所承诺的内容进行修理服务两次后，仍不能正常使用的，凭本保证书、购物发票和豪法陀飞轮指定维修网点提供的修理记录及证明，由原购买柜台负责为消费者调换同型号的产品或者按本保证书第十一条的规定退货。对于本保证书第二条和第五条承诺的保修期，只分别计算其保修期内修理次数，不进行累计。

十、在保修期内，因保修范围内零配件缺货，自送修之日起超过90日未修好的，豪法陀飞轮指定维修网点应当在修理状况中注明，原购买柜台据此为消费者调换同型号产品，若无同型号产品调换时可以为消费者调换其它同价位产品。

十一、在保修期内，符合本保证书八至十条换货条件的，原购买柜台因无同型号产品，消费者不愿调换其他型号产品而要求退货的，原购买柜台予以退货。办理退货时，对已使用过



的腕表按规定收取折旧费，折旧费标准为每天万分之五。折旧费计算自开具购物发票之日起至退货之日止，其中应当扣除修理占用和待修的时间。

十二、换货后腕表保修期自换货之日起重新计算。由原购买柜台在发票背面加盖公章并提供新的保证书。换货之日为原购买柜台在发票背面加盖公章之日或新保证书的签发日期两者之中较早的日期为准。

十三、在保修期内，因产品故障发生的寄出费用由消费者承担，在保修期外，所有服务发生的往返邮寄费用均由消费者承担。并适当收取配件成本费。

十四、除豪法陀飞轮官方网站 www.haofawatch.com 以外，未经授权的其他单位、个人在网上销售的豪法陀飞轮品牌腕表，以及通过非正规渠道销售、购买的豪法陀飞轮品牌腕表，不享受豪法陀飞轮及所有豪法陀飞轮指定维修网点的保修服务。

十五、本保证书所涉及的修理周期和检测标准等均按照全国性法律、法规及其他规范性文件的规定制定，若与地方性法律、法规相冲突时，以全国性法律、法规及其他规范性文件的规定为准。

十六、如遇质量争议，以豪法陀飞轮或国家指定的钟表质量监督检测部门对钟表质量所作的鉴定结果为准。



国家钟表质量监督检测部门：
中国国家钟表质量监督检验中心
北京市钟表质量监督检验站

若本保证书上购买日期、腕表型号、销售商加盖公章等填写不实，则各项免费服务均告失效。



前言

a. 維護保養知識

磁場

避免將手表接近收音機、電視機等產生強烈磁場的物體，以免手表被磁化。

撞擊

應避免手表摔落或與堅硬物體撞擊。

溫度

避免暴露於溫度過高過低及溫度極端變化的環境。

化學品

避免直接接觸化學溶劑，會腐蝕外觀件。

防水手表

僅適合洗手洗臉等日常生活使用，不適合熱水、游泳及蒸汽環境。

清潔

金屬表殼與表帶使用牙刷沾肥皂水清洗，然後以軟布擦拭。

真皮帶保養

避免真皮表帶接觸水和潮濕的環境，每壹、二個月用少量皮革保護劑對表帶進行全面擦拭。

定期維護

建議您每三年就將愛表交由豪法陀飛輪認可的經銷商或維修網絡進行檢測維護。

b. 功能解釋

示能

指表盤上顯示手表儲存能量的指針指示。如指針指向40，則手表可延續走時40小時。

飛返

(逆跳)功能指表盤上的日歷、周歷、小秒、24時等功能指針不做圓周運動。當指針到達月末、周末時，指針飛返回月初、周初等。

止秒

手表在拉出表冠至調時位置時秒針停走，此功能可以精確的

調校時間。

自動上鏈

佩戴時手臂的運動帶動手表內的自動錘擺動而上緊發條。

c. 特別建議

自動機械表

自動機械表是通過手臂的擺動來給手表的能源機構補充能量的，每天壹定要有適當的運動量（不必刻意運動），保證手表每天要連續佩戴8小時以上。自動手表靜放超過24小時以後，再次佩戴時首先手動上條（轉動表冠）補充能量。

手動上條表

非自動上條機械表最好在每日早晨佩戴前上滿條，可確保手表走時準確。

精準度

機械表與石英表所採用的計時原理及製造工藝不同，因此在精準度上無法相提並論。

機械表計時以日差計算（國家標準合格表日差為-60~+150秒/日）。

表冠

表冠或按的帶有鎖緊裝置的手表，須在使用前扭松，使用完畢後，將其按回原位置並鎖緊表冠或按的。



順豐空運



分期免息



品牌直營



三年質保

繁體中文



常見表扣



順豐空運



分期免息



品牌直營



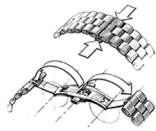
三年質保



1



2



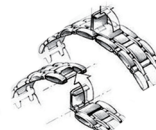
3



4



5



6



7

- ① 钩扣
- ② 暗扣
- ③ 蝴蝶扣
- ④ 皮带暗扣

- ⑤ 折疊安全扣
- ⑥ 手鐲扣
- ⑦ 针扣

操作指示

標準機械表（無日歷）

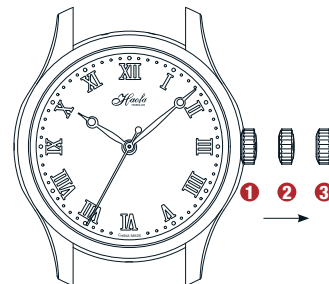
- 1.自動上鏈機械機芯、手動上鏈機芯、陀飛輪。
- 2.時、分、秒顯示功能。

設定時間

- 1.當秒針經過十二點位置時，輕輕將表冠拔出至位置**③**，秒針會馬上停止不動。
- 2.順時針旋轉表冠調校時間。
- 3.調整後將表冠還原至位置**①**，秒針會在壹整秒後重新運行，調整時間完成。

注意：

如只有時、分功能時，表冠只有**①**、**②**位置。將表冠輕輕拉出至位置**②**進行調校即可。



上發條

在日常生活中，手腕的擺動足以維持腕表自動計時器表芯的運作。即使摘下腕表，在滿弦狀態下，腕表仍可運轉至少38小時。若動力儲存耗盡，可手動為腕表上弦。

表冠位於位置**①**，緊貼表殼，順時針轉動表冠20圈。

機械表日曆表款

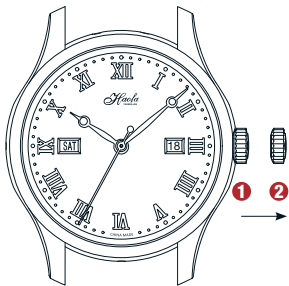
- 1.自動上鏈機械機芯、手動上鏈機芯、陀飛輪。
- 2.時、分、秒、日曆(周歷)顯示功能。

設定時間

請參照標準機械表(無日曆)調校方法。

上發條

請參照標準機械表(無日曆)調校方法。



設定日期

單日曆款(日曆)

- 1.調校指針時,確保日期於午夜,而非中午轉至另日。
- 2.將表冠輕輕拔出至位置**2**,按照逆時針方向扭動表冠,設定日期。
- 3.將表冠還原至位置**1**。

雙日曆款(日曆、周歷)

調校時,確保日期於午夜,而非中午轉至另日,將表冠拔出至位置**2**,順時針方向旋轉表冠,設定日期。逆時針方向旋轉表冠,設定星期後,把表冠推回原位**1**。

具有計時秒表功能的款式

時、分、秒、日曆顯示功能、計時功能。

設定時間

注意:設定時間時要對AM/PM加以考慮,以便日期的變換不是發生在正午,而是在子夜。

當小秒針計時盤上的秒針**F**運轉至數字60位置時,將表冠**1**拔至位置**3**,手表即停止運轉。現在您可以順時針旋轉表冠調校時間。

調校指針

- 1.將分針**B**設定至精確時間的前壹分鐘。
- 2.您的腕表配有停秒裝置,只要您將表冠拉出到位置**3**,秒針將立刻停止走動。這樣您就可以在聲音信號的提醒下,將腕表走時同步到秒鐘。壹旦表

冠歸位**1**,秒針就會立即開始轉動。

設定日期

- 1.將表冠**1**拉至位置**2**。
- 2.調校表冠左右旋轉時針**A**直至顯示當前日期。



順豐空運



分期免息



品牌直營



三年質保





順豐空運



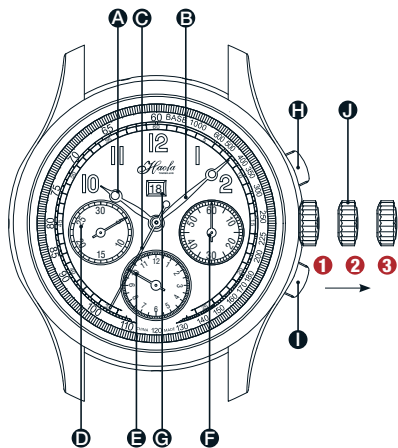
分期免息



品牌直營



三年質保



- A 時針
- B 分針
- C 秒針
- D 30分鐘計時盤
- E 12小時計時盤
- F 小秒針計時盤
- G 日期視窗
- H 計時開始/結束按鈕
- I 分段計時/歸零按鈕
- J 表冠
- 1 手動上弦
- 2 調整日期
- 3 設定時間並停秒

計時功能

1. 按壓2點位置的按鈕 **H** 可啟動和停止計時功能。
2. 計時開始，秒針 **C** 旋轉壹周，9點位置的30分鐘計時盤分針 **D** 將往前移動壹分鐘。
3. 計時開始後按壓按鈕 **H** 計時結束。
4. 按壓4點位置的按鈕 **I** 可將計時秒針和累積計時分針全部歸零。

重要說明

1. 使用計時功能前，表冠 **J** 必須處於位置 **1**，同時按壓 **I** 按鈕使計時指針歸零。
2. 表冠位於 **2** 或 **3** 位置時，切勿使用計時功能。
3. 請勿在洗手或水下使用按鈕 **H** 和 **I**。
4. 盡管調校時間不會影響計時的進行，但是只要表冠被拉出，按鈕 **H** 和 **I** 將不能起作用。



間斷的測定時間

此功能可以進行間斷測時，如在比賽中使用。

1. 按壓 **H** 按鈕，開始計時；按壓 **I** 按鈕，計時暫時停止。
2. 再次按壓 **I** 按鈕，計時繼續進行。此時，計時表顯示的時間則為比賽到目前為止的實際用時。

3. 如果您想再次測定中間時間，可以再按壓 **I** 按鈕。如您想知道更多的中間時，只需重復第1至第2步驟。
4. 按壓 **H** 按鈕，以結束計時，您可以查看最終計時結果。
5. 按壓 **I** 按鈕，使計時器復位歸零。

為比賽的冠軍和亞軍計時

使用此功能，您不僅可以為比賽的第壹名，而且能為第二名計時。

1. 按壓 **H** 按鈕，開始計時。
2. 當冠軍到達終點時，您可以按壓 **I** 按鈕，停止計時。
3. 當亞軍到達終點時，請按壓 **H** 按鈕。
4. 首先，您可以從計時器上看到冠軍所用時間，並作記錄。
5. 現在您按壓 **I** 按鈕，指針會轉到相應的位置，以顯示第二名的時間。
6. 再次按壓 **I** 按鈕，使計時器復位歸零。

將計時指針同時回復零位

在更換電池后或出現錯誤時，以下步驟可以將計時指針調至零位。

1. 表冠在位置 **2** 按壓 **I** 按鈕來調整計時分針。
2. 表冠在位置 **3** 按壓 **H** 按鈕來調整計時秒針 **C**。按壓 **I** 按鈕來調整小秒針計時針 **F**。
3. 為了使指針迅速回復歸零，按壓按鈕時間需長于一秒。



順豐空運



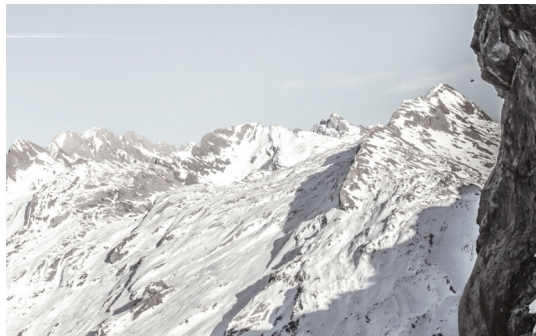
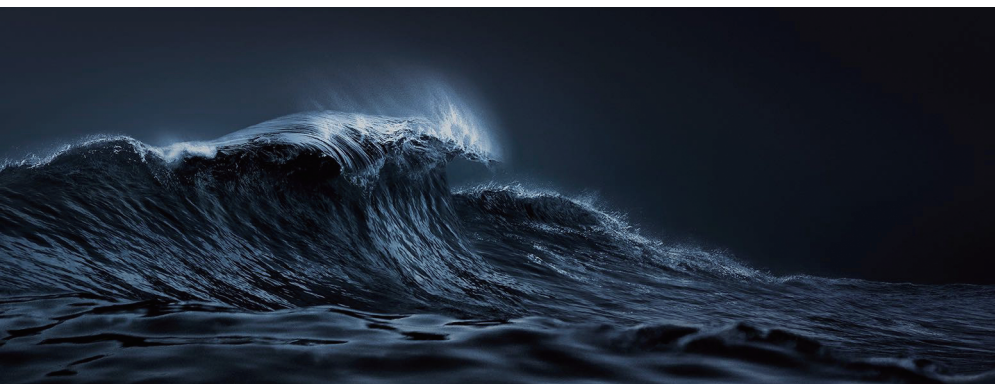
分期免息



品牌直營



三年質保





順豐空運



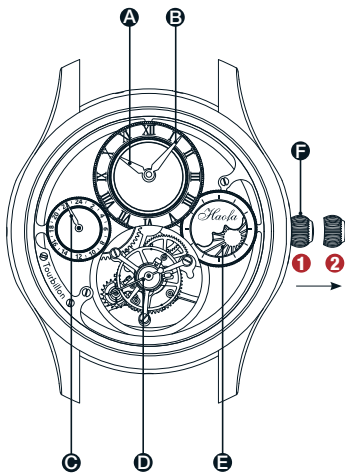
分期免息



品牌直營



三年質保



- A** 原居地時間時針
- B** 原居地時間分針
- C** 當地時間時針
- D** 陀飛輪表盤秒針
- E** 星辰小表盤
- F** 表冠
- 1** 手動上弦
- 2** 設定時間

GMT兩地時間 自動機械腕表

配備兩地時間的腕表 (GMT) 可同時顯示兩時區的時間。主表盤中央12點鐘位置 (**A** 和 **B**) 可顯示原居地時間，另有9點鐘位置的副表盤 (**C**) 可顯示當地時間。

在不使用兩地時間功能時，指針 **C** 可作為24小時指示時間。

注意事項：請先設置好當地時間，隨後再設置原居地時間。

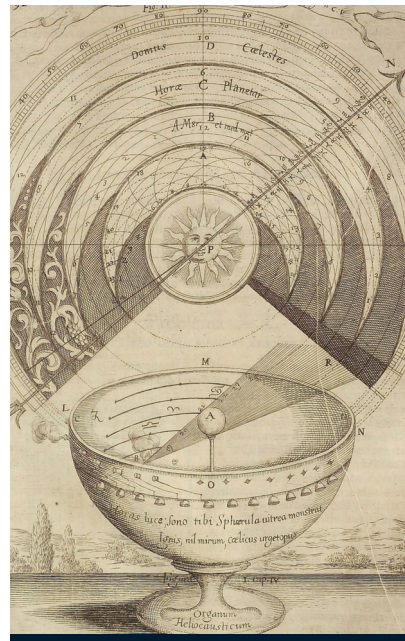
設定當地時間和原居地時間

如需設定當地時間，請先輕輕地將表冠 **F** 拔出至位置 **2**，逆時針 (向下) 旋轉設定正確的當地時間 **C**；設定好當地時間後再設定原居地時間，順時針

(向上) 旋轉表冠設定原居地時針 **A** 和分針 **B**，設定好正確時間後繼續旋轉表冠，使分針 **B** 多移動30分鐘，然後再逆時針旋轉表冠，設定回正確的原居地時間。最後，請將表冠推回至原位置 **1**，確保腕表達至最佳的防水功能。

兩地時間功能

GMT 即 Greenwich Mean Time(格林威治標準時間) 的縮寫，該系統為全世界所採用，將整個地球分為 24 個時區，每壹個時區跨度為精度 15°。在 1883 年和 1884 年於羅馬和華盛頓舉行的國際會議上，格林威治本初子午線被確立為各地時區的基本參照標準。從格林威治 0° 經線開始，壹共有 24 個時區，東西方各有 12 個時區，往東是 0 點加 12 小時，往西是 0 點減 12 小時。本初子午線在航海中具有重要的功能：格林威治時間是參照點，用於計算船只的經度與確切位置。



Haofa Tourbillon

顧客服務 保證書

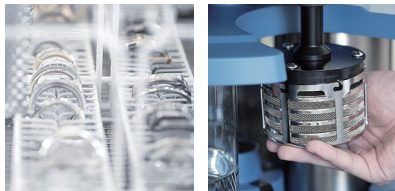
版本号HS.190722a

豪法陀飛輪保證書

一、華時集團旗下品牌 haofa tourbillon(豪法陀飛輪)，是中國本土專業陀飛輪手表品牌。haofa tourbillon(豪法陀飛輪)於1996年由子公司廣州華時表業在廣州創立並予註冊。(以下簡稱豪法陀飛輪)。

根據中華人民共和國相關法律和法規制定本顧客服務保證書，明確豪法陀飛輪品牌腕表的維護、修理、商品更換及退貨實施細則。

二、消費者購買豪法陀飛輪腕表時，銷售商應完整填寫保修卡並加蓋銷售單位公章。消費者應妥善保管保修卡，憑填寫完整並由銷售商加蓋公章的保修卡或購物發票享受豪法陀飛輪三年保修服務(保修服務包



括第三條修理服務及第四條維護服務的承諾內容)。保修期按保證書上的購買日期和購物發票開具日期起三年，兩者不壹致的，以較早日期為準。

三、關於保修期內修理服務的承諾

1. 經豪法陀飛輪鑒定確認，腕表出現表盤上鑲嵌物(鑽石、刻度、商標及日曆框等)脫落現象的，可免費修理；
2. 經豪法陀飛輪鑒定確認，表殼及表帶部分出現了確屬制造、裝配工藝上的缺陷所導致不能正常使用的現象，可免費修理；
3. 經豪法陀飛輪鑒定確認，腕表在正常環境下保管和使用，發生了非人為因素的停走或走

時不準(走時誤差超過國家行業標準)現象，可免費修理。在國家行業標準內的誤差均屬正常範圍。手表因受到震動、磁力等意外因素影響，快慢誤差可能會超過國家行業標準，但是經過調整後可恢復到正常標準的，不屬於性能故障，該調整服務不視為修理。

四、關於保修期內維護服務的承諾

1. 免費為消費者調整、截取表帶節，剩余部分，由消費者妥善保管。增加表帶節時，請提供原配表帶節。因調整表帶導致佩戴不合適豪法陀飛輪不負任何責任。
2. 免費進行多功能腕表等的基準位置調整服務。

五、保修期外，對於收費進行修理服務以及機芯保養後的腕表，從約定的取表日期起對該修理及機芯保養內容保養半年。

六、以下情況不屬於保修服務範圍

1. 保修期滿後發生損壞者；
2. 因消費者保管、使用及修理不當造成損壞者；
3. 在非豪法陀飛輪指定維修網點維修，造成損壞者；
4. 因火災、其他自然災害等不可抗力而引起腕表損壞者；
5. 無法提供填寫完整並由銷售商加蓋公章的保證書及購物發票者；
6. 腕表外觀件(表殼、表玻璃、表把、表帶及外觀固定件等)人為損壞者；





順豐空運



分期免息



品牌直營



三年質保

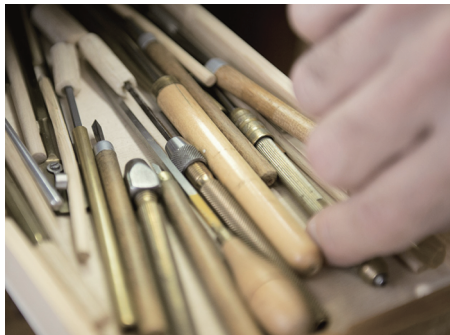
七、腕表自售出之日起 7 日內，出現本保證書第三條所列問題的，經豪法陀飛輪鑒定確認，消費者可以選擇退貨、換貨或修理。

八、腕表自售出之日起 15 日內，出現本保證書第三條所列問題的，經豪法陀飛輪鑒定確認，消費者可選擇換貨或者修理。

九、在保修期內，於豪法陀飛輪指定維修網點按本保證書第三條所承諾的內容進行修理服務兩次後，仍不能正常使用的，憑本保證書、購物發票和豪法陀飛輪指定維修網點提供的修理記錄及證明，由原購買櫃臺負責為消費者調換同型號的產品或者按本保證書第十壹條的規定退貨。對於本保證書第二條和第五條承諾的保修期，只分別計算其保修期內修理次數，不進行累計。

十、在保修期內，因保修範圍內零配件缺貨，自送修之日起超過 90 日未修好的，豪法陀飛輪指定維修網點應當在修理狀況中註明，原購買櫃臺據此為消費者調換同型號產品，若無同型號產品調換時可以為消費者調換其它同價位產品。

十一、在保修期內，符合本保證書八至十條換貨條件的，原購買櫃臺因無同型號產品，消費者不願調換其他型號產品而要求退貨的，原購買櫃臺予以退貨。辦理退貨時，對已使用過



的腕表按規定收取折舊費，折舊費標準為每天萬分之五。折舊費計算自開具購物發票之日起至退貨之日止，其中應當扣除修理占用和待修的時間。

十二、換貨後腕表保修期自換貨之日起重新計算。由原購買櫃臺在發票背面加蓋公章並提供新的保證書。換貨之日為原購買櫃臺在發票背面加蓋公章之日或新保證書的簽發日期兩者之中較早的日期為準。

十三、在保修期內，因產品故障發生的寄出費用由消費者承擔，在保修期外，所有服務發生的往返郵寄費用均由消費者承擔。並適當收取配件成本費。

十四、除豪法陀飛輪官方網站 www.haofawatch.com 以外，未經授權的其他單位、個人在網上銷售的豪法陀飛輪品牌腕表，以及通過非正規渠道銷售、購買的豪法陀飛輪品牌腕表，不享受豪法陀飛輪及所有豪法陀飛輪指定維修網點的保修服務。

十五、本保證書所涉及的修理周期和檢測標準等均按照全國性法律、法規及其他規性文件的規定制定，若與地方性法律、法規相沖突時，以全國性法律、法規及其他規性文件的規定為準。



十六、如遇質量爭議，以豪法陀飛輪或國家指定的鐘表質量監督檢測部門對鐘表質量所作的鑒定結果為準。



國家鐘表質量監督檢測部門：
中國國家鐘表質量監督檢驗中心
北京市鐘表質量監督檢驗站

若本保證書上購買日期、腕表型號、銷售商加蓋公章等填寫不實，則各項免費服務均告失效。



順豐空運



分期免息



品牌直營



三年質保



Introduction



SF Express
Delivery



Interest Free
Installments



Direct Selling



3 Year
Warranty

a. Precautions For Use

Magnetic Field

Keep your watch away from electromagnetic fields of all kinds.

Collision

Avoid dropping or bumping your watch with hard objects.

Temperature Variations

Avoid exposing your watch to extreme weather conditions.

Chemicals Solvents

Keep your watch away from chemical solvents in case of corrosion.

Waterproof Watches

Note that the water-resistance function of your watch is only suitable for daily use, do not wear it under environments such as swimming and sauna bathing.

Cleaning

Apply some lukewarm soapy water with a toothbrush, rinsing and carefully wiping down with a soft cloth when cleaning your mental watch.

Leather Strap Maintenance

Keep the leather strap of your watch away from humidity and wipe it regularly in every 1 to 2 months.

Regular Maintenance

We strongly advise you to send your watch back for detection and maintenance to any retailer authorized by Haofa Tourbillon in every 3 years.

b. User Guide

Power Reserve Indicator

The power reserve indicator gives a real-time display of your watch's remaining energy, i.e. If it points to 40, it will continue running for 40 hours without winding up the spring again.

Fly-back Chronograph

The display of the date, day of the date, day of the week, seconds, and hour indicators are not running in one full circle. Elapsed time can be stopped, returned to zero and restarted instantly with a single push of a button.

Minute Hand (Stop-seconds function)

When pulling the crown out, the minute hand will stop. Then set the hour and minute hands to the desired time.

Automatic Winding

This term means that your watch automatically stores the energy generated by your arm movements when the watch is worn on your wrist.

c. Special Recommendation

Automatic Mechanical Watch

Your watch automatically stores the energy generated by your arm movements when the watch is worn on your wrist. The advised wearing time is 8 hours per day. If your watch has not been worn for 24 hours, you must wind it manually by rotating the crown to store the energy.

Manual Mechanical Watch

To ensure the accuracy of the watch, the watch is advised to be wound in the morning before putting it on.

Accuracy

Mechanical watches are different from the timing principles and manufacturing processes used in quartz watches, so they cannot be compared in accuracy.

Under normal condition of use, the precision discrepancy for a mechanical watch is maximum of 3.5 minutes of -60 seconds and +150 seconds per day.

Crown

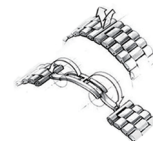
Unscrew the crown before any operation. Press the crown firmly against the case while screwing it back down.



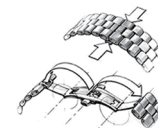
Haofa Tourbillon

Common Clasps

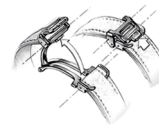
1



2



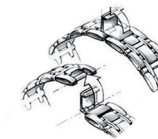
3



4



5



6



7

- ❶ Hook Buckle
- ❷ Hidden Deployment Clasp
- ❸ Push Button Hidden Clasp
- ❹ Deployment Buckle Clasp
- ❺ Fold Over Push Button Clasp with Safety
- ❻ Jewelry Clasp
- ❼ Tang Buckle Clasp



SF Express
Delivery



Interest Free
Installments



Direct Selling



3 Year
Warranty

SF Express
DeliveryInterest Free
Installments

Direct Selling

3 Year
Warranty

Instruction For Use

Classic Mechanical Watch

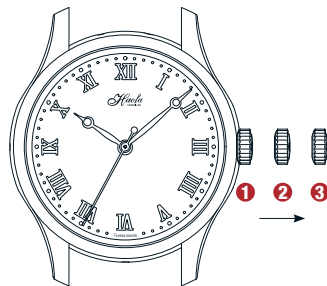
1. Automatic winding movement, manual winding movement, tourbillon movement.
2. Hour, minute and second indicators.

Time Setting

1. Pull the crown out to position **3**, at the exact moment when the second hand is at the 12 o' clock position; the second hand will then stop.
2. Turn the crown in clockwise direction to set the hour and minute hand to the desired time.
3. Press the crown back completely against the case to position **1**; the watch will start again instantly.

Important note:

If the watch does not have a second indicator, pull the crown to position **2**.



Winding

The oscillating weight winds the movement when the watch is worn on the wrist. When the fully wound watch is unworn, it will continue running for 38 hours without winding up the spring again. If your watch has not been worn for some time and has stopped, you must wind it manually by rotating the crown clockwise to position **1** for approximately 20 turns.

Calendar Mechanical

Watch

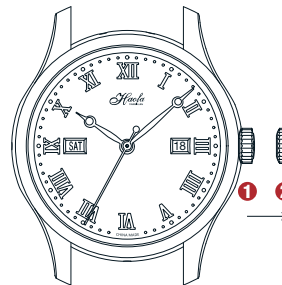
1. Automatic winding movement, manual winding movement, tourbillon movement.
2. Hour, minute and second indicators, calendar display.

Time Setting

Please see the procedure of Time Setting from the last page.

Winding

Please see the procedure of Winding from the last page.



Date Setting

Single Calendar (Date Display)

1. When performing this operation, make sure that the calendar date change is at midnight and not at midday.
2. Pull the crown out to position **2** and turn the crown in anti-clockwise direction to set the desired date.
3. Press the crown back to position **1**.

Dual Calendar (Date & Week Display)

When performing this operation, make sure that the calendar date change is at midnight and not at midday. Pull the crown out to position **2** and turn the crown in clockwise direction to set the desired week. Then press the crown back to position **1**.

Chronograph Watch

Hour, minute and second indicators, calendar display, chronograph counters.

Time Setting

Important note: To ensure you set the correct time before (a.m.) or after (p.m.) - with regards to date change, we advise that you make sure that the calendar date change is at midnight and not at midday.

When second hand **F** on the second-hand counter runs to position 60, pull the crown **J** to position **3** and the watch will stop. Then you can rotate the crown in clockwise direction.

Adjusting the chronograph hand

1. Set the minute hand **B** to one minute before the exact time.

2. Your watch is equipped with a stop-second function, when you pull the crown out to position **3**, the second hand will stop immediately. This allows you to sync the watch to seconds. Once the crown is in position **1**, the second hand starts running again.

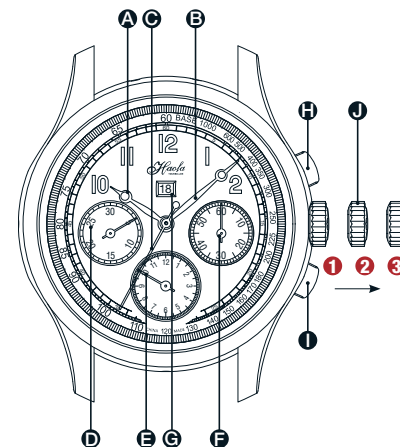
Date Setting

1. Pull the crown **J** out to position **2**.

2. Turn the crown either way to set the hour hand **A** to the desired time.



- A** Hour hand
- B** Minute hand
- C** Second hand
- D** 30-minute counter
- E** 12-hour counter
- F** Second counter
- G** Date aperture
- H** Pushpiece: start and end
- I** Pushpiece: reset to zero
- J** Crown
- 1** Manual Winding
- 2** Date Setting
- 3** Time setting and Stop-seconds



SF Express
Delivery



Interest Free
Installments



Direct Selling



3 Year
Warranty



SF Express
Delivery



Interest Free
Installments



Direct Selling



3 Year
Warranty

Chronograph Functions

1. Pressing Button **H** once starts timing, and pressing it again stops it.
2. When the watch starts timing, the second hand **C** will rotate for a circle, and the elapsed time (one minute) will accumulate on the minute counter **D**.
3. Press Button **H** to stop timing.
4. Once the chronograph has been stopped, press Button **I** to bring the chronograph hand and counters back to zero.

Important note

1. Before using the chronograph, the crown **I** must be in position **1** and Button **I** must be pressed to bring the chronograph hand and counters back to zero.
2. When the crown is in position **2** or **3**, the chronograph function cannot be used.
3. Do not press Button **H** and **I** underwater when washing your hands.
4. Although adjusting the time does not affect the timing function, as long as the crown is pulled out, both Button **H** and **I** will not work.



Split Second Chronograph

This function enables you to set the time of your watch intermittently, such as during a race.

1. Press Button **H** to start timing; press Button **I** to stop timing.
2. Pressing Button **I** again to continue timing. At this point, the chronograph shows the actual time used so far for the race.

3. If you want to measure the intermediate time again, you can press Button **I** again. If you wish to know more about the time happened in-between the race, just repeat step 1 and step 2.

4. When the race ends, press Button **H**, the hand will stop and display the exact elapsed time.
5. Press Button **I** to reset the chronograph counters to zero.

Timing for contestants of a race

This function enables you to not only time for the first place in the race, but also for the second place.

1. Press Button **H** to start timing.
2. When the champion reaches the finish line, you can press Button **I** to stop timing.
3. When the second-placed runner reaches the finish line, press the Button **H**.
4. You will be able to see and record the exact elapsed time of the champion.
5. Then press Button **I** to display the elapsed time of the second-placed contestant.
6. Press Button **I** to bring both chronograph hands and the counters back to zero.

Resetting to zero

The following steps can set the chronograph hands back to zero after replacing the battery or when an error occurs.

1. When the crown is in position **2**, press Button **I** to adjust the minute hand.
2. When the crown is in position **3**, press Button **H** to adjust second hand **C**. And press Button **I** to adjust the chronograph counters **F**.
3. Make sure the pressing time is more than one second so that the chronograph hand could be reset to zero instantly.



SF Express
Delivery



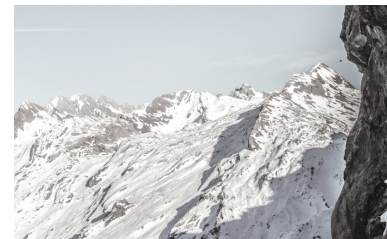
Interest Free
Installments



Direct Selling

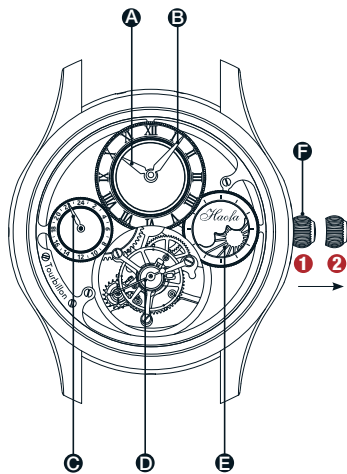


3 Year
Warranty



SF Express
DeliveryInterest Free
Installments

Direct Selling

3 Year
Warranty

GMT/ Dual time zone automatic watch

A dual time zone watch can display time simultaneously in two different zones. The 12 o'clock position (**A**) and **B**) in the center of the main dial shows the local time, and the sub-dial (**C**) at the 9 o'clock position shows the home time. Pointer **C** can be used as a 24-hour indication of time when the two-zone time function is not used.

Important note: Set the local time first, then set the home time.

- A** Home time (Hour hand)
- B** Home time (Minute hand)
- C** Local time (Hour hand)
- D** Tourbillon dial (Second hand)

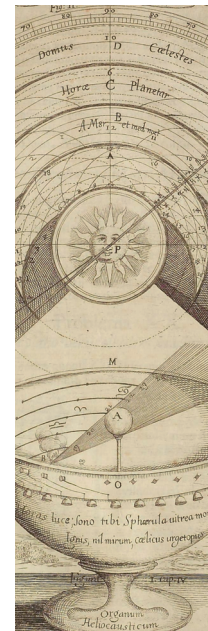
- E** Moon phase
- F** The crown
- 1** Manual winding
- 2** Time setting

Setting the time of two zones

To set the local time, please gently pull the crown **F** to position **2**, rotate the crown counterclockwise (downward) and set the hour hand **C** to the desired local time; If you wish to set the home time, first rotate the crown clockwise (upward) and set the hour hand **A** and minute hand **B**. Continue to rotate the crown, make sure the minute hand **B** would run for 30 minutes more. Then rotate the crown counterclockwise again to set the desired home time. Do not forget to screw the crown back down completely to position **1** to ensure its water-resistance.

GMT/Dual time zone

GMT is the abbreviation of Greenwich Mean Time, which is used throughout the world to divide the entire globe into 24 time zones, each with a precision of 15°. At the international conferences held in Rome and Washington in 1883 and 1884, the Greenwich Prime Meridian was established as the basic reference standard for time zones. Starting from the Greenwich 0-degree meridian, there are 24 time zones, with 12 time zones on the east and west, 0 o'clock plus 12 hours to the east and 12 hours to the west. The prime meridian has an important function in navigation: Greenwich Mean Time is the reference point for calculating the longitude and exact position of the vessel.

*Haofa Tourbillon*

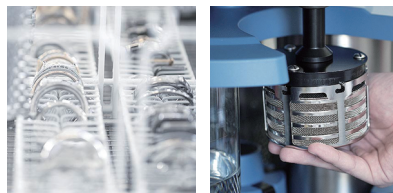
Customer Service Guarantee Letter Version

No.HS.190722a

Haofa Tourbillon Warranty

1. Haofa Tourbillon, a brand of Huashi Group, is a professional manufacturer of tourbillon watches in China. The brand was founded and registered in Guangzhou by Guangzhou Huashi Watch Co., Ltd., in 1996. (hereinafter referred to as the Haofa Tourbillon).

This guarantee letter is formulated in accordance with the relevant laws and regulations of the People's Republic of China to clarify the details of the maintenance, repair, commodity exchange and return of the Haofa Tourbillon watches.



2. When a customer purchases a Haofa Tourbillon watch, the seller should fill out the warranty card and stamp the official seal. Customers should keep the warranty card properly and therefore be able to enjoy the three-year warranty of the Haofa Tourbillon with a completed warranty card or a shopping invoice stamped by the seller (see the contents covered by the Article 3 and 4 in this guarantee letter). The warranty period is three years from the date of purchase and the date of issuance of the purchase invoice. If the two are inconsistent, use the earlier date as a reference.

3. Repair service guarantee under warranty

- a. Only if it has been confirmed by the Haofa Tourbillon that the watch has fallen off on the dial (diamond, scale, trademark and calendar frame, etc.), it can be repaired free of charge;
- b. Only if it has been confirmed by the Haofa Tourbillon that the case and the strap of the watch have appeared to be inoperable due to defects in the manufacturing and assembly processes, it can be repaired free of charge;
- c. Only if it has been confirmed by the Haofa Tourbillon that the watch is handled and used appropriately, however, some non-artificial defect occur such as stopping or inaccuracy (the discrepancy of time exceeds the national industry standard), it can be repaired free of charge. The inaccuracy within the national industry standard is normal because the watch is

affected by unexpected factors such as vibration and magnetic force. The speed discrepancy may exceed the national industry standard, but it can be restored to the normal standard after adjustment. This is not a performance failure and will be considered as an adjustment service and not as a repair service.



SF Express
Delivery



Interest Free
Installments



Direct Selling



3 Year
Warranty





SF Express
Delivery



Interest Free
Installments



Direct Selling



3 Year
Warranty

4. Maintenance guarantee under warranty

a. We provide the service of adjusting and intercepting the strap for free, and the rest will be kept by the customer. When adding a strap, please provide the parts of the original strap. If the strap is not suitable for wearing due to the adjustment of the strap, Haofa Tourbillon will not be held responsible.

b. We provide free reference position adjustment service for multi-function watches.

5. Outside the warranty period, for watches that are charged for repair services and movement maintenance, the maintenance period is guaranteed for half a year from the agreed date of the receiving the watch.

6. The following conditions are not covered by warranty.

a. Damage caused intentionally after the expiration date of the warranty;

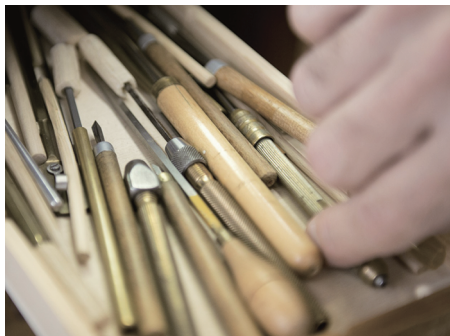
b. Damage caused by inappropriate use or handling of the watch;

c. Damage caused by repairs or servicing work carried out by third parties not authorized by Haofa Tourbillon;

d. Damage caused by fire or other natural disasters;

e. Those who cannot provide a completely filled out, stamped warranty and shopping invoice;

f. The appearance of the watch (case, watch glass, crown, strap and appearance fasteners, etc.) is artificially damaged;

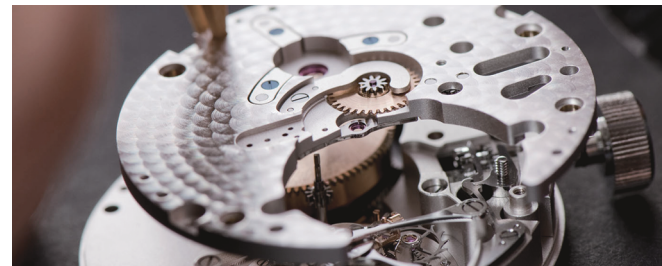


7. Within 7 days of purchase, if the watch appears to have problems listed in Article 3 of this warranty, you may choose to return, exchange, or repair your watch after being confirmed by an approved Haofa Tourbillon retailer.

8. Within 15 days of purchase, if the watch appears to have problems listed in Article 3 of this warranty, you may choose to exchange or repair your watch after being confirmed by an approved Haofa Tourbillon retailer.

9. Under the warranty period, if after two repair services are carried out at the designated repair outlets in the warranty guaranteed in Article 3, the watch still cannot be used properly, you may choose to exchange or return the watch (Article 11) by providing the completely filled out, stamped warranty, shopping invoice, repair records and certificates. For the warranty period guaranteed in Articles 2 and 5 of this warranty, only the number of repairs during the warranty period is calculated separately, and no accumulation is made.

10. Under the warranty period, due to the shortage of spare parts within the warranty, the repaired outlets of Haofa Tourbillon should indicate the repair status if it will take more than 90 days to repair. The Haofa Tourbillon retailer should exchange a same-model watch for the customer or exchange other models of watch with the same price for the customer if the original model is not available at the time being.



SF Express
Delivery

Interest Free
Installments

Direct Selling

3 Year
Warranty

11. Under the warranty period, you may choose to return the watch only if it a) meets the condition listed in Article 8 to 10 b) the same model of watch is not available c) you do not wish to exchange to other products. The used watches will be charged a depreciation fee for 0.05% a day. The depreciation fee is calculated from the date of receiving the invoice to the date of starting the return while excluding the time of the entire repairing process.

12. After the exchanging process, the warranty period of the new watch will be recalculated from the date of the exchange. The Haofa Tourbillon retailer will stamp the official seal on the back of the invoice and provide a new guarantee letter. The date of exchange will be based on the earlier date listed on either the back of the invoice or the new guarantee letter.





SF Express
Delivery



Interest Free
Installments



Direct Selling



3 Year
Warranty

13. Under the warranty period, customers are responsible for partial shipping costs if there are any product defections. Outside the warranty period, customers will be charged for all the shipping costs and accessories fees.

14. In addition to our official website www.haofawatch.com, watch that is purchased from any unauthorized Haofa Tourbillon retailer or third parties will invalidate your warranty.

15. The repairing process and testing standards involved in this warranty are formulated in accordance with national laws, regulations and other regulatory documents. If conflicts with local laws and regulations, national laws, regulations and other regulatory documents shall prevail.

16. In case of quality disputes, the identification results will refer to Haofa Tourbillon or the state-designated watch quality supervision and inspection department.



National Watch Quality Supervision and Inspection Department:
Chinese National Watch Quality Supervision and Inspection Center
Beijing Watch Quality Supervision and Inspection Station

For any repairs or other services performed under warranty, the watch must be accompanied by the warranty card which can be found at the end of this instruction book, duly completed, dated and stamped by an approved Haofa Tourbillon retailer.

保修卡 (Warranty card)

| | | | |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|
| 商品型号(Product No.) | | 机芯型号(Calibre No.) | |
| 保证期限从购买日(Warranty period) | | 年 | 月 |
| 日起三年之内有效(valid for 3 years) | | | |
| 顾客 (Customer) | 姓名(Name): | | 电话(Tel): |
| | 地址(Address): | | 邮政编码(PC): |
| 商店名称(Store): | | | |
| 维修日期(Date): | 维修内容及提示(Repair & Tips): | | 维修网点(Service branches): |
| | | | |

| 维修日期(Date): | 维修内容及提示(Repair & Tips): | 维修网点(Service branches): |
|-------------|-------------------------|-------------------------|
| | | |
| | | |
| | | |